



VETERINARY CERTIFICATE FOR THE EXPORT OF MECHANICALLY SEPARATED POULTRY MEAT /  
VETERINARSKI CERTIFIKAT ZA IZVOZ MEHANIČKI OTKOŠTANOG MESA /  
VETERINAIR CERTIFICAAT VOOR DE UITVOER VAN PLUIMVEESEPARATORVLEES /  
CERTIFICAT VETERINAIRE POUR L'EXPORTATION DE VIANDES DE VOLAILLES SÉPARÉES MÉCANIQUEMENT

Export to / Izvoz u / Export naar / Exportation vers : **Bosnia and Herzegovina / Bosnu i Hercegovinu / Bosnië-Herzegovina / Bosnie-Herzégovine**

<b>Part 1. : Details of consignment / Dio 1. : Detalj isporuke / Deel 1. : Informatie aangaande de zending / Partie 1. : Détails concernant l'envoi</b>			
<b>1.1. Consignor (name, address, country) / Pošiljalac (naziv, adresa, država) / Verzender (naam, adres, land) / Expéditeur (nom, adresse, pays) :</b>		<b>1.2. Certificate reference number / Referentni broj certifikata / Referentienummer certificaat / Numéro de référence du Certificat :</b>  Cert. nr.:	
		<b>1.3. Central competent authority / Centralno nadležno tijelo / Bevoegde centrale overheid / Autorité centrale compétente :</b>  <b>FASFC / FAVV / AFSCA</b>	
		<b>1.4. Local competent authority / Lokalno nadležno tijelo / Bevoegde lokale overheid / Autorité locale compétente :</b>	
<b>1.5. Consignee (name, address, country) / Primalac (naziv, adresa, poštanski broj) / Geadresseerde (naam, adres, land) / Destinataire (nom, adresse, pays) :</b>		<b>1.6.</b>	
<b>1.7. Country of origin / Država podrijetla / Land van herkomst / Pays de provenance :</b>  <b>BELGIUM / BELGIJA / BELGIE / BELGIQUE</b>	<b>ISO Code :</b>  <b>BE</b>	<b>1.8. Country of destination / Država odredišta / Land van bestemming / Pays de destination :</b>  <b>BOSNIA AND HERZEGOVINA / BOSNU I HERCEGOVINU / BOSNIË EN HERZEGOVINA / BOSNIE-HERZEGOVINE</b>	<b>ISO Code :</b>  <b>BA</b>
<b>1.9. Place of origin (name, address, approval number) / Mjesto podrijetla (naziv, adresa, odobreni broj) / Plaats van herkomst (naam, adres, erkenningsnummer) / Lieu de provenance (nom, adresse, n° d'agrément) :</b>		<b>1.10.</b>	
<b>1.11. Place of loading (address) / Mjesto utovara (adresa) / Plaats van lading (adres) / Lieu de chargement (adresse) :</b>		<b>1.12. Date of departure / Datum otpreme / Datum van vertrek / Date de départ :</b>	
<b>1.13. Means of transport (type and identification) / Prijevozno sredstvo (tip i identifikacija) / Vervoermiddelen (type en identificatie) / Moyen de transport (type et identification) :</b>		<b>1.14. Place of entry checkpoint in country of destination / Ulazna granična veterinarska postaja u Republiku Bosnu i Hercegovinu / Plaats van binnenkomst in het land van bestemming / Point d'entrée dans le pays de destination :</b>	

Cert. Nr. :

<b>1.15. Description of commodity / Opis pošiljke / Omschrijving van de goederen / Description des marchandises :</b>	<b>1.16. Commodity code (HS code) / Carinski tarifni broj pošiljke (CT broj) / Productcode (GN-code) / Code de marchandise (Code SH) :</b>
	<b>1.17. Quantity / Količina / Hoeveelheid / Quantité :</b>
<b>1.18. Temperature of the products / Temperatura proizvoda / Temperatur producten / Température du produits :</b> <b>Ambient / Sobna temperatura / Omgevingstemperatuur / Ambiante</b> <input type="checkbox"/> <b>Chilled / Ohladyeno / Gekoeld / Réfrigérée</b> <input type="checkbox"/> <b>Frozen / Smrznuto / Bevoren / Surgelée</b> <input type="checkbox"/>	<b>1.19. Number of packages / Broj pakiranja / Aantal verpakkingen / Nombre de conditionnements :</b>
<b>1.20. Identification of container / Seal No. / Identifikacija kontejnera/broj plombe / Identificatie container / Zegelnr. / Identification conteneur / N°. du scellé :</b>	<b>1.21. Type of packaging / Način pakiranja / Aard van de verpakking / Type de conditionnement :</b>

**1.22. Commodities certified as / Pošiljka je namijenjena / Goederen gecertificeerd voor / Marchandises certifiées pour :**  
**Human consumption / Za prehranu ljudi / Humane consumptie / Consommation humaine**

**1.23. Identification of the commodities / Identifikacija pošiljke / Identificatie van de goederen / Identification des marchandises :**

<b>Species (scientific name) / Vrsta (znanstveni naziv) / Soort (wetenschappelijke naam) / Espèce (nom scientifique) :</b>	<b>Name and approval number of establishments / Ime i odobreni broj objekata / Naam en erkenningsnummer van de inrichtingen / Nom et numéro d'agrément des établissements :</b>			<b>No of packages / Broj pakiranja / Aantal verpakkingen / Nombre d'emballages :</b>	<b>Net weight (kg) / Neto težina / Netto gewicht (kg) / Poids net (kg) :</b>	<b>Lot No / Broj šaržel / Lotnr. / N° de lot :</b>
	<b>Slaughtering plant / Klaonica / Slachthuis / Abattoir :</b>	<b>Manufacturing plant / Objekt za proizvodnju / Verwerkingsbedrijf / Etablissement de transformation :</b>	<b>Cold store / Hladnjača / Koelhuis / Entrepôt frigorifique :</b>			

**Part 2: Health attestation / Dio II: Podaci o zdravlju / Deel 2: Gezondheidsverklaring / Partie 2: Attestation sanitaire**

**2.1. Public health attestation / Potvrda o javnom zdravlju / Verklaring inzake de volksgezondheid / Attestation de santé publique :**

**I, the undersigned official veterinarian, declare that I am aware of the relevant provisions of Law on food of BiH ("Official gazette BiH" No. 50/04) or Regulation (EC) No. 178/2002, Rulebook on food hygiene ("Official Gazette of BiH" No. 4/13) or Regulation (EC) No. 852/2004, Rulebook on food of animal origin ("Official Gazette BiH" No. 103/12) or Regulation (EC) No 853/2004 and Rulebook for the organisation of official controls on products of animal origin intended for human consumption ("Official gazette of BiH" No. 103/12) or Regulation (EC) No. 854/2004 and hereby certify that the mechanically separated poultry meat<sup>(1)</sup> described above has been obtained in accordance with those provisions, in particular that /**

Ja, dolje potpisani službeni veterinar izjavljujem da sam upoznat s relevantnim odredbama Zakona o hrani BiH („Službeni glasnik BiH“ broj 50/04) ili Regulative (EZ) broj 178/2002; Pravilnika o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH“ broj 4/13) ili Regulative (EZ) broj 852/2004, Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili Regulative (EZ) broj 853/2004 i Pravilnika o organizaciji službenih kontrola proizvoda životinjskog porijekla namijenjenih prehrani ljudi („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili Regulative (EZ) broj 854/2004 i potvrđujem da je gore opisano mehanički otkoštano meso peradi<sup>(1)</sup> dobiveno u skladu sa tim odredbama, a posebno da /

Ik, ondergetekende, officiële dierenarts, verklaar dat ik bekend ben met de desbetreffende bepalingen van de voedselwet van BA („BA Officieel Staatsblad“ nr. 50/04) of verordening (EG) nr. 178/2002, het wetboek inzake voedselhygiëne („BA officieel Staatsblad nr. 4/13) of verordening (EG) nr. 852/2004, het wetboek inzake producten van dierlijke oorsprong („BA Officieel Staatsblad nr. 103/12) of verordening (EG) nr. 853/2004 en het wetboek inzake de organisatie van officiële controles op producten van dierlijke oorsprong bestemd voor humane consumptie („Officieel Staatsblad nr. 103/12) of verordening (EG) nr. 854/2004 en dat het in dit certificaat beschreven separatorpluimveevlees<sup>(1)</sup> overeenkomstig deze voorschriften is geproduceerd en met name dat /

Je soussigné, vétérinaire officiel, déclare avoir connaissance des dispositions applicables de la loi alimentaire de BA («Journal officiel de BA» n°50/04) ou du Règlement (CE) n° 178/2002, du livre de loi relatif à l'hygiène alimentaire («Journal officiel de BA» n° 4/13) ou du Règlement (CE) n° 852/2004, du livre de loi relatif aux produits d'origine animale («Journal officiel de BA» n° 103/12) ou du Règlement (CE) n° 853/2004 et du livre de loi relatif à l'organisation des contrôles sur les produits d'origine animale destinés à la consommation humaine («Journal officiel de BA» n° 103/12) ou du Règlement (CE) n° 854/2004, et que les viandes de volailles séparées mécaniquement<sup>(1)</sup> décrites dans le présent certificat ont été obtenues conformément à ces dispositions, et notamment :

- 2.1.1. It comes from (an) establishment(s) implementing a program based on the HACCP principles in accordance with Rulebook on food hygiene („Official gazette of BiH“ No. 4/13) or Regulation (EC) No 852/2004 /**  
 Potječe iz objekta (objekata) u kojima se provodi program koji se temelji na načelima HACCP-a, u skladu s Pravilnikom o higijeni hrane („Službeni glasnik BiH“ broj 4/13) ili Regulativom (EZ) broj 852/2004 /  
 Het afkomstig is van een of meerdere inrichtingen waar overeenkomstig het wetboek inzake voedselhygiëne („BA Officieel Staatsblad nr. 4/13) of verordening (EG) nr. 852/2004 een op de HACCP-beginselen gebaseerd programma wordt toegepast /  
 Qu'elles proviennent d'un établissement (ou d'établissements) appliquant un programme fondé sur les principes HACCP, conformément au livre de loi relatif à l'hygiène alimentaire («Journal officiel de BA» n° 4/13) ou au Règlement (CE) n° 852/2004.
- 2.1.2. It has been produced in compliance with the conditions set out in Sections II and V of Annex III to Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH“ No. 103/12) or Sections II and V of Annex III to Regulation (EC) No 853/2004 /**  
 Proizvedeno je u skladu sa uvjetima utvrđenim u odjeljcima II. i V. priloga III Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili odjeljcima II. i V. Priloga III. Uredbi (EZ) br. 853/2004 /  
 Het geproduceerd is overeenkomstig de voorschriften van de secties II en V van bijlage III bij het wetboek inzake producten van dierlijke oorsprong („BA officieel Staatsblad nr. 103/12) of de secties II en V van bijlage III bij verordening (EG) nr. 853/2004 /  
 Qu'elles ont été produites dans le respect des conditions énoncées à l'annexe III, sections II et V du livre de loi relatif aux produits d'origine animale («Journal officiel de BA» n° 103/12) ou l'annexe III, sections II et V du Règlement (CE) n° 853/2004.
- 2.1.3. It has been found fit for human consumption following ante and post-mortem inspections carried out in accordance with Section IV, Chapter V of Annex I to Rulebook for the organisation of official controls on products of animal origin intended for human consumption („Official gazette of BiH“ No. 103/12) or Section IV, Chapter V of Annex I to Regulation (EC) No 854/2004 /**  
 Utvrđeno je da je upotrebljivo za prehranu ljudi na temelju ante mortem i post mortem pregleda, koji su izvedeni u skladu s odjeljkom IV. poglavljem V. Priloga I. Pravilnika o organizaciji službenih kontrola proizvoda životinjskog porijekla namijenjenih ishrani ljudi („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili odjeljkom IV, poglavljem V, Priloga I Uredbi (EZ) br. 854/2004 /  
 Het vlees geschikt is bevonden, na ante- en post-mortemkeuring, voor humane consumptie, overeenkomstig sectie IV, hoofdstuk V van bijlage I bij het wetboek inzake de organisatie van officiële controles op producten van dierlijke oorsprong bestemd voor humane consumptie („BA Officieel Staatsblad nr. 103/12) of sectie IV, hoofdstuk V van bijlage I bij verordening (EG) nr. 854/2004 /  
 Qu'elles ont été jugées propres à la consommation humaine à la suite des inspections ante mortem et post mortem effectuées conformément à l'annexe I, section IV, chapitre V du livre de loi relatif à l'organisation des contrôles sur les produits d'origine animale destinés à la consommation humaine («Journal officiel de BA» n° 103/12) ou section IV, chapitre V, annexe I du Règlement (CE) n° 854/2004.
- 2.1.4. It has been marked with an identification mark in accordance with Section I of Annex II to Rulebook on food of animal origin („Official Gazette BiH“ No. 103/12) or Section I of Annex II to Regulation (EC) No 853/2004 /**  
 Označeno je identifikacijskom oznakom u skladu s odjeljkom I Priloga II Pravilnika o higijeni hrane životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ broj 103/12) ili odjeljkom I. Priloga II. Uredbe (EZ) br. 853/2004 /  
 Het vlees van een identificatiemerk is voorzien overeenkomstig sectie I van bijlage II bij het wetboek inzake producten van dierlijke oorsprong („BA Officieel Staatsblad nr. 103/12) of sectie I van bijlage II bij verordening (EG) nr. 853/2004 /  
 Qu'elles ont été munies d'une marque d'identification conformément à l'annexe II, section I du livre de loi relatif aux produits d'origine animale («Journal officiel de BA» n° 103/12) ou l'annexe II, section I du Règlement (CE) n° 853/2004.
- 2.1.5. It satisfies the relevant criteria set out in Rulebook on microbiological criteria for foodstuffs („Official Gazette BiH“, No. 11/13) or Regulation (EC) No 2073/2005 /**  
 Udovoljava relevantnim kriterijima određenim u Pravilniku o mikrobiološkim kriterijima za hranu („ Službeni glasnik BiH“, broj 11/13) ili Uredbi (EZ) br. 2073/2005 o mikrobiološkim kriterijima za hranu /  
 Het voldoet aan de criteria van het wetboek inzake microbiologische criteria voor levensmiddelen („BA Officieel Staatsblad nr. 11/13) of verordening (EG) nr. 2073/2005 /  
 Qu'elles satisfont aux critères applicables énoncés dans le livre de loi relatif aux critères microbiologiques applicables aux denrées alimentaires («Journal officiel de BA» n° 11/13) ou dans le Règlement (CE) n° 2073/2005.
- 2.1.6. The guarantees covering live animals and products thereof provided by the residue plans submitted in accordance with the Decision on monitoring of certain residues substances in live animals and animal products („Official Gazette BiH“ 1/04; 40/09; 44/11) or the Directive 96/23/EC are fulfilled /**  
 Ispunjena su jamstva kojima su obuhvaćene žive životinje i proizvodi životinjskog podrijetla, predviđena planovima u pogledu rezidua, koji su dostavljeni u skladu s Odlukom o praćenju rezidua određenih materija u živim životinjama i u proizvodima životinjskog porijekla („Službeni glasnik BiH“ 1/04; 40/09, 44/11) ili Direktivom 96/23/EZ /  
 Voldaan is aan de garanties voor levende dieren en producten daarvan die zijn weergegeven in de residu-plannen die overeenkomstig de beslissing inzake monitoring van bepaalde residuen in levende dieren en dierlijke producten („BA Officieel Staatsblad 1/04; 40/09; 44/11) of de Richtlijn 96/23/EC /  
 Que les garanties couvrant les animaux vivants et les produits issus de ces animaux, prévues par les plans relatifs aux résidus, présentés conformément à la Décision relative au monitoring de résidus spécifiques dans les animaux vivants et dans les produits d'origine animale («Journal officiel de BA» 1/04; 40/09; 44/11) ou Directive 96/23/CE.
- 2.1.7. The mechanically separated meat / Mehanički separisano meso / Het separatorvlees / La viande séparée mécaniquement :**
- 2.1.7.1. Is not produced from feet, neck skin and head of poultry /**  
 Nije proizvedeno od nogu, kože vrata i glave živine /  
 Wordt niet geproduceerd uit poten, nekvel en kop van gevogelte /  
 N'est pas produit à partir des pattes, de la peau du cou et de la tête des volailles ;
- 2.1.7.2. Is produced in the manufacturing plant from chilled carcasses (max. +4 ° C) /**  
 Živine je proizvedeno u objekt za proizvodnju od ohlađenih trupova (max +4 ° C) /  
 Wordt in het verwerkingsbedrijf geproduceerd uit gekoelde karkassen (max +4 ° C) /  
 Est produit dans l'établissement de transformation à partir de carcasses réfrigérées (max +4 ° C) ;

**2.1.7.3. Is frozen, packaged in the proper packaging and bears a label indicating the producing date and period of use not more than 3 (three) months at a temperature of max. -18°C, AND /**

Je smrznuto, upakovano u propisanu ambalažu i deklarirano sa naznakom datuma proizvodnje i roka upotrebljivosti od tri meseca 3 (tri) meseca na temperaturi od max -18° C, I /

Is ingevroren, verpakt in de juiste verpakking en voorzien van een etiket waarop de productiedatum en de gebruiksperiode van maximaal 3 (drie) maanden bij een temperatuur van max -18°C zijn vermeld, EN /

Est congelé, conditionné dans un emballage approprié et porte une étiquette indiquant la date de production et la période d'utilisation ne dépassant pas 3 (trois) mois à une température de max -18°C, ET ;

**2.1.7.4. Content of calcium in mechanically separated meat is not more than 0,1% (100 mg/ 100gr), by using techniques that do not alter the structure of the bones /**

Sadržaj kalcijuma u mehanički odvojenom mesu nije veći od 0,1% (100 mg / 100gr), upotrebom tehnika koje ne menjaju strukturu kostiju /

Het calciumgehalte van separatorvlees bedraagt niet meer dan 0,1% (100 mg/ 100gr), waarbij technieken worden gebruikt die de structuur van de beenderen niet veranderen /

La teneur en calcium de la viande séparée mécaniquement ne dépasse pas 0,1% (100 mg/ 100gr), en utilisant des techniques qui n'altèrent pas la structure des os.

**2.2. Animal health attestation / Potvrda o zdravlju životinja / Verklaring inzake de diergezondheid / Attestation de santé animale : I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the meat of poultry described in this certificate /**

Ja, dolje potpisani službeni veterinar, ovime potvrđujem da meso peradi opisano u ovom certifikatu /

Ik, ondergetekende, officiële dierenarts, bevestig dat het in dit certificaat beschreven pluimveevlees /

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que les viandes de volailles décrites dans le présent certificat :

**2.2.1. Comes from / Dolazi iz / Afkomstig is van / Proviennent de :**

**Either / Name of country /**

Bilo / Naziv države /

Hetzij / Naam van het land /

Soit<sup>(2)</sup> / Nom du pays:

**Or / Territory /**

Ili / Područje /

Of / Gebied /

ou<sup>(2)</sup> / Territoire:

**Which, at the date of issuing this certificate was(were) free from highly pathogenic avian influenza and Newcastle disease /**

Koja/koje je na datum izdavanja ovog certifikata bila/bilo slobodna/ slobodno od visoko patogene influence ptica i Newcastleške bolesti /

Dat op de datum waarop dit certificaat werd afgegeven, vrij was van aviaire influenza en Newcastle disease /

Qui, à la date de délivrance du présent certificat, était indemne d'influenza aviaire et de maladie de Newcastle.

**2.2.2. Has been obtained from poultry which has not been vaccinated against avian influenza /**

Dobiveno je od peradi koja nije bila cijepljena protiv influence ptica /

Werd verkregen van pluimvee dat niet tegen aviaire influenza werd gevaccineerd /

Ont été obtenues de volailles qui n'ont pas été vaccinées contre l'influenza aviaire.

**2.2.3. Has been obtained from poultry which has been kept in (insert the name of country)<sup>(2)</sup> / (insert the territory)<sup>(2)</sup> since hatching or has been imported as day-old chicks or slaughter poultry from (insert the name of country)<sup>(2)</sup> /**

(insert the territory)<sup>(2)</sup> under at least equivalent conditions /

Dobiveno je od peradi koja je bila držana u (upisati naziv države)<sup>(2)</sup> /

(upisati područje)<sup>(2)</sup> od dana valjenja ili je uvezena kao jednodnevni pilići ili kao zaklana perad iz (upisati naziv države)<sup>(2)</sup> . (upisati područje)<sup>(2)</sup> u

najmanje jednakim uvjetima /

Werd verkregen van pluimvee gehouden in (de naam van het land toevoegen)<sup>(2)</sup> /

(het gebied toevoegen)<sup>(2)</sup> sinds ze zijn uitgekomen of ingevoerd als eendagskuikens of slachtpluimvee vanuit (de naam van het land toevoegen)<sup>(2)</sup> /

(het gebied toevoegen)<sup>(2)</sup> onder minstens gelijkaardige voorwaarden /

Ont été obtenues à partir de volailles détenues dans (insérer le nom du pays)<sup>(2)</sup> /

(insérer le territoire)<sup>(2)</sup> depuis leur éclosion ou importées comme poussins d'un jour ou volailles d'abattage à partir de (insérer le nom du pays)<sup>(2)</sup> /

(insérer le territoire)<sup>(2)</sup> sous des conditions au moins équivalentes.

**2.2.4. Has been obtained from poultry coming from establishments / Dobiveno je od peradi koja dolazi iz objekata / Werd verkregen van pluimvee dat komt van inrichtingen / Sont issues de volailles provenant d'établissements :****2.2.4.1. Which are not subject to any animal health restriction /**

Koji nisu pod mjerama ograničenja u pogledu zdravlja životinja /

Waarvoor geen enkele veterinaire beperking geldt /

Qui ne font l'objet d'aucune restriction de police sanitaire.

**2.2.4.2. Within a 10 km radius of which, including, where appropriate, the territory of a neighbouring country, there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days /**

Oko kojih u polumjeru od 10 km, uključujući, prema potrebi, i područje susjedne države, nije bilo izbijanja visoko patogene influence ptica ili newcastleske bolesti tijekom najmanje prethodnih 30 dana /

Waaromheen zich in een gebied met een straal van 10 km dat, in voorkomend geval, ook grondgebied van een buurland kan omvatten, ten minste in de laatste 30 dagen geen enkele uitbraak van hoogpathogene aviaire influenza of Newcastle disease heeft voorgedaan /

Autour desquels, dans un rayon de 10 km, s'étendant, le cas échéant, sur le territoire d'un pays limitrophe, aucun foyer d'influenza aviaire hautement pathogène ou de maladie de Newcastle n'est apparu au cours des 30 derniers jours au moins.

**2.2.5. Has been obtained from poultry that / Dobiveno je od peradi koja / Werd verkregen van pluimvee dat / Sont issues de volailles qui :**

**2.2.5.1. Have been slaughtered on (dd/mm/yyyy), or between (dd/mm/yyyy) and (dd/mm/yyyy) /**  
(3)

Su zaklana dana (dd/mm/yyyy) / (dd/mm/yyyy), ili između (dd/mm/yyyy) i  
Geslacht werd op (dd/mm/yyyy) / (dd/mm/yyyy), of tussen (dd/mm/yyyy) en  
Ont été abattues le (jj/mm/aaaa). (jj/mm/aaaa), ou entre le (jj/mm/aaaa) et le

**2.2.5.2. Has not been slaughtered under any animal health scheme for the control or eradication of poultry diseases /**  
Nije bila zaklana u sklopu nikakvog programa zdravlja životinja za kontrolu ili iskorjenjivanje bolesti peradi /  
Niet is geslacht in het kader van een veterinaire rechtelijk programma voor de bestrijding of de uitroeiing van een pluimveeziekte /  
N'ont pas été abattues dans le cadre d'un programme sanitaire de lutte contre les maladies des volailles ou d'éradication de ces maladies.

**2.2.5.3. During transport to the slaughterhouse, did not come into contact with poultry infected with highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease /**

Tijekom prijevoza u klaonicu nije došla u doticaj s peradi koja je zaražena visokopatogenom influencom ptica ili newcastleskom bolesti /  
Tijdens het vervoer naar het slachthuis niet in contact geweest is met pluimvee dat met hoogpathogene aviaire influenza of met Newcastle disease besmet was /  
N'ont du transport jusqu'à l'abattoir, avec des volailles atteintes de l'influenza aviaire hautement pathogène ou de la maladie de Newcastle.

**2.2.6. Comes from approved slaughterhouses which, at the time of slaughter, were not under restrictions owing to a suspected or confirmed outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease and within a 10 km radius of which there has been no outbreak of highly pathogenic avian influenza or Newcastle disease for at least the previous 30 days /**

Potječe iz odobrenih klaonica koje, u vrijeme klanja, nisu bile pod mjerama ograničenja zbog sumnje na izbijanje zaraze ili potvrđenog izbijanja zaraze visoko patogene influence ptica ili Newcastleske bolesti i oko kojih u polumjeru od 10 km nije bilo izbijanja zaraze visoko patogene influence ptica ili Newcastleske bolesti tijekom najmanje prethodnih 30 dana /  
Komt van erkende slachthuizen waarvoor op het moment van het slachten geen beperkende maatregelen golden in verband met een vermoedelijke of een bevestigde uitbraak van hoogpathogene aviaire influenza of van Newcastle disease en waaromheen zich in een gebied met een straal van 10 km ten minste in de laatste 30 dagen geen enkele uitbraak van hoogpathogene aviaire influenza of van Newcastle disease heeft voorgedaan /  
Proviennent d'abattoirs agréés qui, au moment de l'abattage, ne faisaient l'objet d'aucune restriction imputable à l'existence suspectée ou confirmée d'un foyer d'influenza aviaire hautement pathogène ou de maladie de Newcastle et autour desquels, dans un rayon de 10 km, aucun foyer d'influenza aviaire hautement pathogène ou de maladie de Newcastle n'est apparu au cours des 30 derniers jours au moins.

**2.2.7. Has not been in contact at any time during slaughter, cutting, storage or transport with poultry or meat of lower health status /**

Ni u jednom trenutku tijekom klanja, rasijecanja, skladištenja ili prijevoza nije došlo u doticaj s peradi ili mesom nižeg zdravstvenog statusa /  
Tijdens het slachten, het uitsnijden, de opslag of het vervoer nooit in contact is geweest met pluimvee of vlees met een lagere gezondheidsstatus /  
N'ont pas été en contact, à quelque moment que ce soit durant l'abattage, la découpe, le stockage ou le transport, avec des volailles ou des viandes d'un statut sanitaire inférieur.

**2.3. Animal welfare attestation / Potvrda o dobrobiti životinja / Verklaring inzake het dierenwelzijn / Attestation de bien-être animal :**

**I, the undersigned official veterinarian, hereby certify that the fresh meat described in Part 1 of this certificate derives from poultry which have been handled in the slaughterhouse before and at the time of slaughter or killing in accordance with the relevant provisions of BiH legislation and have met requirements at least equivalent to those laid down in Rulebook on the protection of animals during slaughter ("Official Gazette" No. 46/10) harmonized with Regulation (EC) No 93/119 /**

Ja, dolje potpisani službeni veterinar potvrđujem da svježe meso opisano u Dijelu 1 ovog certifikata dobiveno od peradi kojim se rukovalo u klaonici prije i za vrijeme klanja u skladu sa relevantnim odredbama BiH propisa i udovoljava uslovima jednakovrijednim onim navedenim u Pravilniku o zaštiti životinja pri klanju („Službeni glasnik BiH“ broj 46/10) harmoniziran sa Regulativom (EZ) broj 93/119 /

Ik, ondergetekende, officiële dierenarts, verklaar dat het in deel 1 van dit certificaat beschreven vers vlees verkregen is van pluimvee dat in het slachthuis, vóór en tijdens het slachten of doden, is behandeld overeenkomstig de desbetreffende bepalingen van de BA wetgeving, en minstens voldoet aan gelijkaardige voorwaarden als die vastgesteld in het wetboek inzake bescherming van de dieren gedurende het slachten of doden (BA officieel Staatsblad nr. 46/10) geharmoniseerd met richtlijn 93/119/EG /

Je soussigné, vétérinaire officiel, certifie que les viandes fraîches décrites dans la partie 1 de ce certificat sont issues de volailles qui, à l'abattoir, avant et pendant l'abattage ou la mise à mort, ont été traitées conformément aux dispositions de la législation de BA, et satisfont au moins aux exigences mentionnées dans le livre de loi relatif à la protection des animaux lors de l'abattage ou de la mise à mort (Journal officiel de BA n° 46/10) harmonisé avec la Directive 93/119/CE.

**Notes / Napomene / Opmerkingen / Notes :**

**Part 1 / Dio 1 / Deel 1 / Partie 1:**

**Box reference 1.9 / Name, address and approval number of the establishment of dispatch /**

Rubrika 1.9 / Ime, adresa i broj odobrenja objekta otpreme /

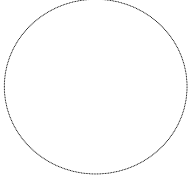
Vak 1.9 / Naam, adres en erkenningsnummer van de inrichting van verzending /

Case 1.9 : Nom, adresse et numéro d'agrément de l'établissement d'expédition.

Cert. Nr. :

<b>Box reference 1.13 /</b>	<b>Indicate the registration number(s) of railway wagons and lorries, the names of ships and, if known, the flight numbers of aircraft. In the case of transport in containers or boxes, the total number of these and their registration and where there is a serial number of the seal it has to be indicated in box 1.20 /</b>
Rubrika 1.13 /	Upisati registracijski (registracijske) broj(eve) željezničkih vagona i kamiona, nazive brodova i, ako su poznati, brojeve letova zrakoplova. U slučaju prijevoza u kontejnerima ili kutijama, njihov ukupan broj te njihov registracijski broj, i ako postoji serijski broj plombe, treba upisati u rubriku 1.20 /
Vak 1.13 /	Registratienummer(s) van wagons en vrachtwagens, namen van schepen en, indien bekend, vluchtnummers van vliegtuigen vermelden. Bij vervoer in containers of dozen dient het totale aantal en het registratienummer daarvan en, indien van toepassing, het volgnummer van de zegel te worden vermeld in vak 1.20 /
Case 1.13 :	Indiquer le numéro d'immatriculation des wagons et des camions, le nom des navires et, s'il est connu, le numéro de vol des avions. En cas de transport en conteneurs ou en caisses, indiquer le nombre total de conteneurs ou de caisses, leur numéro d'enregistrement et, le cas échéant, celui des scellés dans la case 1.20.
<b>Box reference 1.16 /</b>	<b>Use the appropriate Harmonised System (HS) code of the World Customs Organisation: 02.07 or 02.08.90 /</b>
Rubrika 1.16 /	Upisati odgovarajuću oznaku harmoniziranog sustava (HS) Svjetske carinske organizacije: 02.07 ili 02.08.90 /
Vak 1.16 /	Gebruik de juiste code van het Geharmoniseerde systeem (GS) van de Wereldhandelsorganisatie: 02.07 of 02.08.90 /
Case 1.16 :	Utiliser le code approprié du système harmonisé (SH) de l'Organisation Mondiale du Commerce : code 02.07 ou 02.08.90.

Number of annexes: ..... ( ..... pages)

<b>Done at / Učinjeno / Gedaan te / Fait à :</b>	<b>Date / Datum / Datum / Date :</b>
	<b>Signature of the official veterinarian / Potpis službenog veterinara / Handtekening van de officiële dierenarts / Signature du vétérinaire officiel :</b>
<b>Official stamp / Službeni pečat / Officiële stempel / Cachet officiel :</b>	<b>Name (in blockletters) of the official veterinarian / Ime (tiskanim slovima) službenog veterinara / Naam (in drukletters) van de officiële dierenarts/ Nom (en lettres capitales) du vétérinaire officiel :</b>

- (1) **'Mechanically separated poultry meat' means the product obtained by removing meat from flesh-bearing bones after boning or from poultry carcasses, using mechanical means resulting in the loss or modification of the muscle fibre structure /** Mašinsko otkošteno meso peradi je proizvod koji se, nakon uklanjanja kostiju, dobije odvajanjem mesa od kostiju koje sadrže dijelove mesa, ili od trupa peradi, mehaničkim sredstvima kojima se uništava ili mijenja struktura mišićnih vlakana / Onder "pluimveeseparatorvlees" verstaat men het product dat wordt verkregen door vlees van de vleesdragende beenderen na het uitbenen of van de pluimveekarkassen met behulp van mechanische middelen te verwijderen, waardoor de spiervezelstructuur verloren gaat of wordt gewijzigd / "Viande de volaille séparée mécaniquement" : le produit obtenu en enlevant la viande des os charnus après le désossage ou des carcasses de volaille, par des moyens mécaniques entraînant la perte ou la modification de la structure des fibres musculaires.
- (2) **Keep as appropriate /** Nepotrebno precrtati / Doorhalen wat niet van toepassing is / Biffer la mention inutile.
- (3) **Indicate date or dates of slaughter. Imports of this meat shall not be allowed when obtained from poultry slaughtered in the territory or the region(s) mentioned under 2.2.1 during a period where restrictive measures have been adopted by the BiH against imports of this meat from this territory or that (these) region (s) /** Navedite datum ili datume klanja. Uvoz ovakvog mesa nije dozvoljen ako je dobiveno od peradi koja je zaklana na području ili regije iz točke 2.2.1 tijekom razdoblja u kojem je BiH usvojila mjere ograničavanja kojima se zabranjuje uvoz toga mesa iz tog područja ili te (tih) regije(regija) / De slachtdatum of -data vermelden. De invoer van dit vlees is niet toegestaan wanneer het is verkregen van pluimvee dat is geslacht op het gebied of in de onder 2.2.1 genoemde regio(s) gedurende een periode waarin door het BiH beperkende maatregelen zijn vastgesteld tegen de invoer van dit vlees uit dit gebied of uit die regio(s) / Indiquez la ou les dates d'abattage. Les importations de cette viande ne sont pas autorisées lorsqu'elle provient de volailles abattues sur le territoire ou dans la (les) région(s) mentionnée(s) au point 2.2.1 pendant une période où des mesures restrictives ont été adoptées par le BiH contre les importations de cette viande en provenance de ce territoire ou de cette (ces) région(s).